D35T/V

MANUAL DE INSTRUÇOES

Sagemcom

Estimado cliente,

Acaba de adquirir um telefone DECT SAGEMCOM e agradecemos-lhe a confiança que depositou em nós. Este material foi fabricado com o maior cuidado, se encontrar dificuldades na sua utilização, recomendamos-lhe que consulte este manual.

Este produto segue uma estratégia de desenvolvimento contínuo. Assim, reservamos o direito de efectuar, sem aviso prévio, modificações e melhorias no produto descrito neste manual do utilizador.

Também encontrará informações no site : **http://www.sagemcom.com/**

Para o seu conforto e a sua segurança, convidamo-lo a ler com atenção o parágrafo “**Recomendações e instruções de segurança**”, página 2.

CE O símbolo CE confirma a conformidade dos produtos com as exigências essenciais da directiva 1999/5/CE do Parlamento e do Conselho Europeu referente aos equipamentos hertzianos e aos equipamentos terminais de telecomunicação.

A declaração de conformidade pode ser consultada no site. **www.sagemcom.com** rubrica «support» ou

pode ser requisitada na morada seguinte:

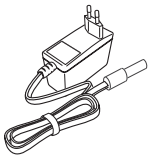
Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur
92848 Rueil-Malmaison Cedex - France

Copyright © Sagemcom Broadband SAS
Todos os direitos reservados

Sagemcom é uma marca registada.

RECOMENDAÇÕES E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para a sua segurança, nunca coloque o seu telefone sobre o carregador sem a respectiva bateria, ou sem a tampa traseira, haveria risco de choque eléctrico.
Para não arriscar de deteriorar o seu telefone, utilize apenas blocos de baterias do tipo NiMH 1.2 V 650 mAh recarregáveis homologados. Posicione o bloco de bateria no respectivo compartimento e insira o pequeno conector no seu alojamento, respeitando a orientação dos fios.



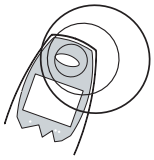
Utilize exclusivamente o adaptador fornecido e ligue-o à rede conforme as instruções de instalação deste manual e as indicações da etiqueta adesiva (tensão, corrente, frequência da rede eléctrica). Como medida de precaução, em caso de perigo, os adaptadores de alimentação funcionam como dispositivo de separação em secções da alimentação de 230 V. Devem estar situados junto do aparelho e em local de fácil acesso.

Não instale o seu telefone DECT nem em recintos húmidos (casas de banho, sala de lavar roupas, cozinha, etc.) a menos de 1,50 m de uma zona com água, nem no exterior. O seu aparelho deve ser utilizado numa área com uma temperatura ambiente compreendida entre 5°C e 45°C.

Em regiões onde há frequentes trovoadas, aconselhamos que se proteja o aparelho com um dispositivo contra sobretensões eléctricas.

Não tente retirar parafusos nem abrir o aparelho. Ele não contém peças que possam ser substituídas pelo utilizador

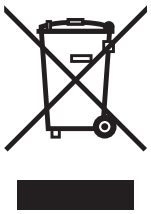
Este aparelho foi elaborado para ser ligado a uma rede telefónica pública comutada (RTPC). Em caso de problemas, deverá em primeiro lugar entrar em contacto com o seu revendedor. Utilize unicamente o cabo telefónico fornecido.



O seu telefone DECT dispõe de um módulo de telecomunicação com um alcance de cerca de 50 metros em recintos fechados e de até 300 metros quando utilizado ao ar livre. A proximidade de objectos metálicos (de um televisor, por exemplo) ou de outros aparelhos eléctricos pode reduzir o alcancen.

Alguns equipamentos médicos, sensíveis ou de segurança podem ser perturbados pelas transmissões de
rádio do seu aparelho. Em todos os casos, recomendamos-lhe que respeite as normas de segurança

O seu telefone vem com pés anti-derrapantes. Estes asseguram a estabilidade e não deixam marcas nas superfícies dos móveis onde colocar o seu telefone. No entanto, tendo em conta a diversidade de vernizes utilizados pelos fabricantes de móveis, não podemos excluir a hipótese de ficarem marcas na superfície dos móveis no caso de contacto com as peças do seu telefone. A SAGEMCOM rejeita qualquer responsabilidade no caso de tais danos



Os blocos de bateria usados devem ser eliminados conforme as instruções do capítulo “**Ambiente**" presente neste manual..

INDICE

Recomendações e instruções de segurança 2

Descubra... 8

O seu telefone 8

A base 8
O combinado 11
O ecrã 12

O carregamento 13

A navegação nos menus 14

O navegador 14
As teclas multifunções 14
Ilustração 15
Árvore dos menus 17
Procedimentos no seu manual 19

Comunicar... 20

Gerir uma chamada 20

Efectuar uma chamada 20
Receber uma chamada 20

Gerir várias chamadas 21

Receber uma segunda chamada 21
Efectuar uma segunda chamada 21
Alternar entre chamadas 22
Terminar uma das chamadas em curso 22
Ter uma conversa com 2 correspondentes (Conferência a 3) 23

Utilizar combinados suplementares 23

Telefonar para outro combinado (intercom) 24
Transferir uma chamada para outro combinado 24

Utilizar a agenda 25

Criar uma ficha 25
Telefonar ao correspondente a partir da sua ficha 25
Procurar uma ficha 25
Modificar uma ficha 25
Apagar uma ficha 26
Associar um toque a uma ficha 26
Adicionar outro número a uma ficha 26
Transferir fichas de um combinado para o outro 27

Opções durante a comunicação 28

Activar/Desactivar o altifalante (modo mãos-livres) 28
Ajustar o volume 29
Activar / Desactivar o modo secreto 29

Localizar o seu combinado 30

Escutar e Gravar... (modelo D35V) 31

Activar/Desactivar o atendedor 31

Os anúncios do seu atendedor 31

Gravar o seu anúncio pessoal 31
Escutar o seu anúncio 31
Apagar o seu anúncio 32

As mensagens 32

Escutar as suas mensagens 32
Gerir as suas mensagens 33
Consultar o seu atendedor à distância 34
Apagar todas as suas mensagens 35
Gravar uma conversação 35

Definições do atendedor 36

Modificar o código de consulta à distância 36
Modificar a qualidade da gravação 36
Modificar o número de toques 37

Configurar 38

O telefone 38

Modificar o toque 38
Activar / Desactivar os alertas sonoros 38
Activar / Desactivar o modo de silêncio 38
Definir o atalho de uma tecla multifunções 39
Acertar a data e a hora 39
Ligar e desligar automaticamente 39
Modificar o número da sua caixa de mensagens 40
Consultar a caixa de mensagens do seu operador 40
Modificar a língua de visualização 40
Activar / Desactivar o bloqueio do teclado 41
Definir as chamadas a proibir (Controlo parental) 41
Modificar o código da base 41
Autorizar / Proibir a partilha de uma comunicação com outro combinado 42

O combinado 42

Associar um novo combinado 42
Definir a base prioritária para um combinado 43
Reiniciar o combinado 43
Personalizar a inscrição do combinado 44

A base 45

Activar o modo de emparelhamento 45
Reiniciar a base 45
Eliminar um combinado registado na base 46
Alterar o nome da base 46

A linha 46

Modificar o tipo de rede 46
Modificar o tipo de numeração 47
Modificar a duração do flash 47
Definir o prefixo da chamada exterior (PABX) 47
Modificar o país 48

Desfrutar 49

O despertador 49

Programar o despertador 49
Saber o estado do despertador 49
Activar/Desactivar o despertador 50
Modificar o toque 50
Definir a hora do despertador 50

O modo de supervisão 51

Activar o modo de supervisão 51
Desactivar o modo de supervisão 51

Seguir as suas chamadas 52

Lista de chamadas diárias 52

Visualizar a lista das chamadas recebidas ou feitas 52
Gerir as chamadas recebidas ou feitas 52

Lista diária dos eventos 53

Consultar os novos eventos 53
Activar / Desactivar a notificação dos eventos 53

Ambiente 54

Garantia 55

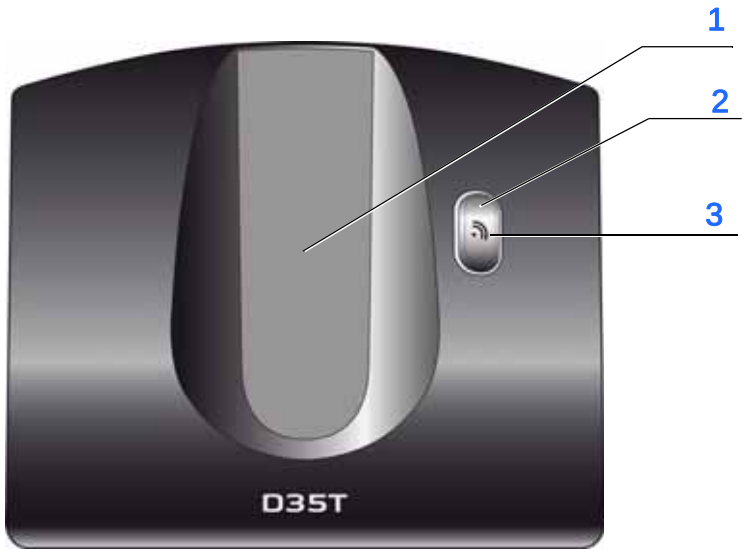
Léxico 58

1 Descubra...

O seu telefone

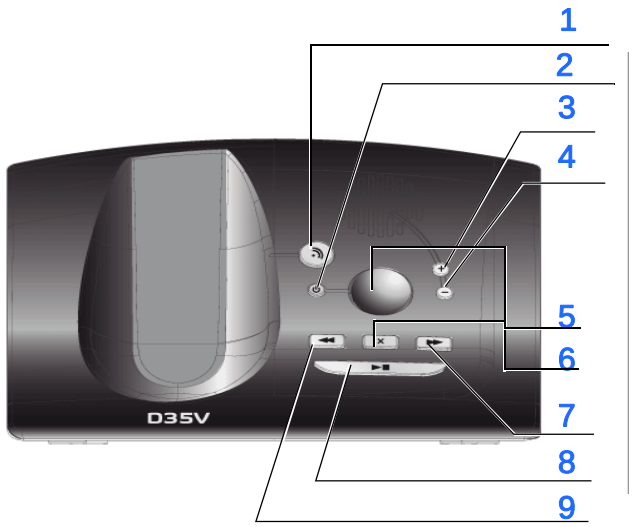
A base

MODELO SEM ATENDEDOR (D35T)



Legenda	Descrição
1	Lugar do telefone.
2	Tecla da base : • *Pressão curta : Procura dos telefones (paging).* • *Pressão longa : Modo registo dos telefones.*
3	Indicador luminoso da alimentação: Acende-se quando ligado à alimentação e depois desliga-se.

MODELO COM ATENDEDOR (D35V)



Elemento	Descrição	Elemento	Descrição
	1 Tecla Paging / Registo : - *Registo dos telefones : pressão longa*. - *Procura dos telefones (Paging) : pressão breve.*		6 Apagamento de uma mensagem: • *Manter premido no modo de reprodução* : Apagar uma mensagem. • *Manter premido sem ser no modo de reprodução* : Apagar todas as mensagens.
	2 Ligar/desligar o atendedor: - *Manter premido*: Ligar. - *Manter premido*: Desligar o atendedor.		7 *Premir simples*: Mensagem seguinte.
	3 Aumentar o volume do altifalante da base.		8 *Premir simples*: Reprodução das mensagens / pausa durante a reprodução.
	4 Diminuir o volume do altifalante da base.		9 *Premir simples*: Mensagem anterior.

Elemento	Descrição	Elemento	Descrição
	5 Visor: • *Atendedor desligado*: Nada apresentado. • *Atendedor activado*: - **Sem novas mensagens**: É apresentado um travessão. - **Existência de novas mensagens**: O contador das mensagens não lidas pisca.		

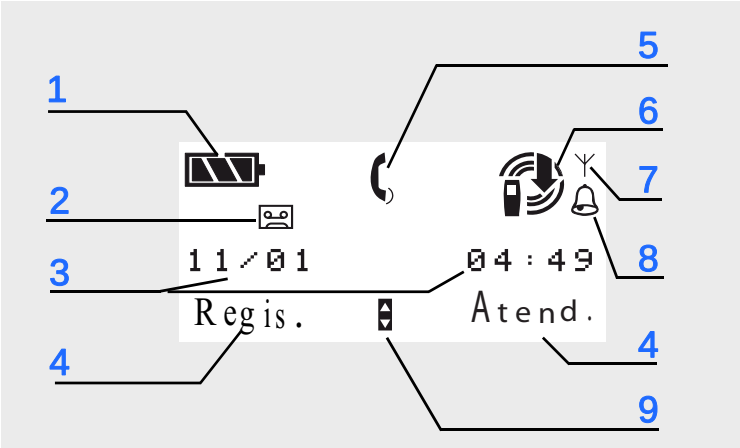
O combinado

Elemento	Descrição	Elemento	
	1 Altifalante em modo mãos-livres.		9 Tecla multifunções, retroceder e acesso à agenda.
	2 Tecla multifunções, validação e mãos-livres.		10 Tecla de navegação nos menus.
	3 Tecla "Levantar o auscultador" ou "tomada de linha".		11 Tecla "Desligar" ou "Fim de comunicação".
	4 Tecla "Asterisco".		12 Teclado alfanumérico.
	5 Tecla "R".		13 Tecla "Cardinal".
	6 Contactos de carregamento.		14 Tecla de intercomunicação - chamada entre combinados.
	7 Altifalante.		15 Microfone.
	8 Ecrã gráfico.		

O ecrã

Os ícones apresentados

No modo de espera ou durante a utilização, o ecrã do seu aparelho informa-o através de ícones de estado do seu telefone, em especial:



Legenda	Descrição	Legenda	Descrição
1	Estado da carga das pilhas	6	Baixa emissão (quando o combinado estiver afastado da base, este ícone aparece) Para mais detalhes, consulte a secção “Modo de baixa emissão”, página 12.
2	Atendedor activado	7	Qualidade de recepção
3	Data e hora	8	Despertador activado
4	Zona de informações: • *Na página inicial*: Atalhos dos menus, • *Nos menus*: Validar/anular.	9	Acções no navegador
5	Chamada em curso		

Modo de baixa emissão

O seu combinado vem equipado com um modo de **Baixa emissão**. Ele gera a potência de emissão de rádio necessária, de acordo com a distância até à base.

O carregamento

Nota Para obter mais detalhes acerca da ligação do combinado, consulte o **Guia de instalação rápida** do seu telefone **D35T/V**.

Para carregar o seu telefone, coloque o combinado na base, certificando-se de que este está ligado à alimentação.

O ícone de carregamento das pilhas informa-o de que o carregamento está a ser efectuado. O ícone fica fixo quando as pilhas estão carregadas.

Nota Na primeira utilização, para garantir um carregamento óptimo, deixe o combinado na base durante, pelo menos, **15 horas**. Durante o carregamento, as pilhas podem aquecer. Isto é normal e não constitui qualquer perigo.
Se não obtiver ligação de rádio com a sua base, verifique as conexões eléctricas da sua base.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

1. Desligue o combinado. Vire-o para aceder à tampa do compartimento das pilhas.
2. Retire a tampa do compartimento das pilhas.
3. Retire as pilhas gastas, insira pilhas novas, uma a uma, respeitando a polaridade.
4. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

Nota As pilhas gastas devem ser eliminadas de acordo com as instruções de reciclagem do capítulo "**Recomendações e instruções de segurança**".

ATENÇÃO **Para não correr o risco de danificar o seu combinado, utilize apenas pilhas AAA do tipo NiMH 1,2 V 650 mAh recarregáveis, homologadas. Nunca utilize pilhas não recarregáveis.**

A navegação nos menus

O navegador

Este navegador permite-lhe aceder rapidamente aos menus e efectuar facilmente as suas regulações. Ele está orientado em duas posições.

Nos menus, prima o botão para cima ou para baixo do navegador para aceder ao menu anterior ou seguinte.

Durante a conversação, prima o botão para cima do navegador para aumentar o som, ou o botão para baixo para o diminuir.

As teclas multifunções

O seu telefone tem duas teclas chamadas de "multifunções", pois pode utilizá-las de dois modos:

Tecla multifunção...	Prima na parte superior desta tecla para...	Prima na parte inferior desta tecla para...
Esquerda	• Validar a digitação em curso. • Visualizar as opções do menu contextual durante a comunicação. • Aceder directamente ao respectivo menu por atalho.	Activar / Desactivar o modo mãos-livres durante a comunicação.
Direita	• Anular a digitação em curso. • Aceder directamente ao respectivo menu por atalho. • Aceder directamente ao respectivo menu por atalho (apenas **D35V**).	Aceder directamente à sua agenda.

Nota — Para obter mais detalhes acerca da programação das teclas multifunções para a esquerda e direita do seu telefone, consulte a secção "Definir o atalho de uma tecla multifunções", página 38.

Ilustração

Para navegar nos menus, utilize o navegador, bem como as duas teclas multifunções:

1 Prima para cima ou para baixo na tecla de navegação .

O menu principal aparece no ecrã.

2 Prima para cima ou para baixo na tecla de navegação para correr os menus e aceder à funcionalidade procurada.

3 Valide a sua escolha / Entre no menu apresentado, premindo para cima na tecla multifunções .

4 Anule a sua escolha / Saia do menu apresentado:

- Quer premindo a tecla : Aparece o ecrã inicial,
- Quer premindo para cima na tecla multifunções .

Exemplo detalhado de navegação: Acertar a data e a hora

Nota Recomendamos que acerte com precisão a data e a hora. Isso permite-lhe seguir cronologicamente as suas chamadas e as suas

Nota Se tiver a opção **Apresentação do número**, de acordo com o seu operador, o acerto da hora e da data é efectuado automaticamente quando receber uma chamada.

Para aceder ao menu de acerto da data e da hora:

1 Prima para cima ou para baixo na tecla de navegação .

O menu principal aparece no ecrã.

2 Corra os menus até ao menu DEFINICOES, premindo para cima ou para baixo na tecla de navegação .

3 Entre no menu DEFINICOES premindo para cima na tecla multifunções .

O menu DATA/HORA é apresentado.

4 Corra os menus até ao menu DATA/HORA, premindo para cima ou para baixo na tecla de navegação .

5 Entre no menu DATA/HORA premindo para cima na tecla multifunções .

O menu DATA/HORA é apresentado.

6 Digite a DATA:, utilizando as teclas do teclado numérico (o dia, mês e depois o ano) sob a forma DD/MM/AA.

7 **Valide** a sua digitação, premindo para cima na tecla multifunções .

O ecrã inicial apresenta a mensagem EFECTUADO.

8 Digite a HORA:, utilizando as teclas do teclado numérico (as horas e depois os minutos).

9 **Valide** a sua digitação, premindo para cima na tecla multifunções .

O ecrã inicial apresenta a mensagem EFECTUADO.

Acabou de acertar a data e a hora do seu telefone.

Consulte a secção “Árvore dos menus”, página 17 para descobrir as diferentes funcionalidades do seu telefone.

Árvore dos menus

- AGENDA
  - Opções
    - < Novo >
    - CONSULTAR
    - CHAMAR
    - MODIFICAR
    - PROCURAR
    - TOQUE
    - OUTRO NUMERO
    - NOVO
    - APAGAR
    - DESVIAR
- REGISTO
  - CHAM . RECEBIDA
  - CHAM . EFECTUADA .
  - EVENTOS
- ACESSORIOS
  - DESPERT.
  - VIGILANCIA
- TOQUE
  - CHAM. EXTERNA
  - CHAM. INTERCOM
  - BIPS
  - SILENCIO

- Menu
  - Durante a comunicação
    - MAOS LIVRES
    - ALTIF. BASE(*)
    - DESVIO
    - SEGUNDA CHAM.
    - ALTERNAR
    - DESL.EM CURSO
    - CONFER. COM 3
    - SECRETO
    - GRAVACAO (*)

(*) Apenas para o modelo **D35V**.

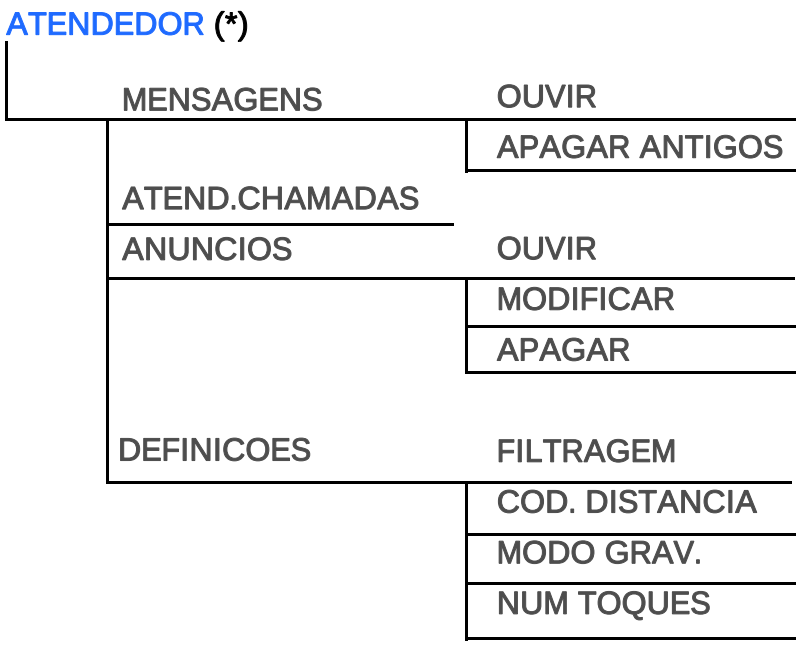
Continuação da árvore na página seguinte

DEFINICOES

- TECLAS PROG.
- DATA/HORA
- DESLIGAR AUTO
- LIGAR AUTO
- N. CORREIO VOZ
- IDIOMA
- BLOQU. TECLADO
- RESTRICAO
- OUTRAS DEFIN.
  - GESTAO TELEF.
    - REGISTAR
    - PRIORID. BASE
    - REINIC. TELEF.
    - REGISTAR PESSO
  - GESTAO BASE
    - MODO REGISTO
    - REINIC. BASE
    - SUPRIM. TELEF.
    - RENOMEAR BASE
    - INTRUSAO
  - GESTAO LINHA
    - TIPO DE REDE
    - MARCACAO
    - FLASHING
    - PREFIXO
    - PAÍS
  - MODIF. CODIGO

(*) Apenas para o modelo **D35V**.

Continuação da árvore na página seguinte



(*) Apenas para o modelo **D35V**.

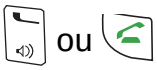
Procedimentos no seu manual

Os procedimentos no seu manual são apresentados sob a forma de fichas.

Para facilitar a aplicação, cada uma delas introduz, de acordo com o caso:

- As teclas associadas para aceder directamente à função descrita e/ou
- O caminho que lhe permite aceder à função descrita a partir do menu.

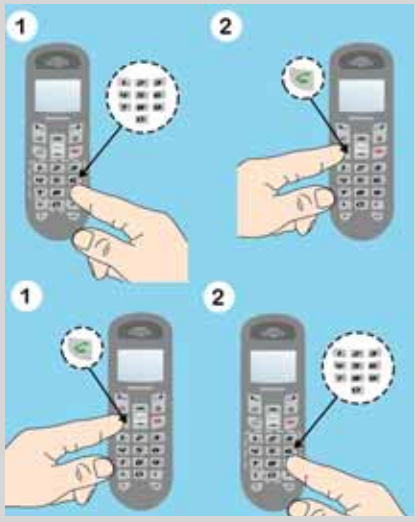
EXEMPLO:

	significa que pode utilizar uma das duas teclas propostas para aceder à função.
Menu > MAOS LIVRES	significa que acede a esta função, visualizando o menu e depois a função MAOS LIVRES.

2 Comunicar...

Gerir uma chamada

Efectuar uma chamada



MÉTODO 1

1 Marque o número do seu correspondente.

2 Prima a tecla .

MÉTODO 2

1 Prima a tecla .

2 Marque o número.

É emitido um sinal sonoro.

No final da comunicação, prima a tecla do combinado e coloque o combinado na base.

Receber uma chamada

1 Prima a tecla para atender a chamada.

2 No final da comunicação, prima a tecla do combinado e coloque o combinado na base.

É emitido um sinal sonoro.

Nota O seu combinado inclui as funções LIGAR AUTO e LIGAR AUTO.
Para mais detalhes, consulte a secção "Ligar e desligar automaticamente", página38.

Gerir várias chamadas

O seu telefone permite-lhe receber e gerir várias chamadas quando já estiver a efectuar uma chamada.

Estas chamadas podem ser geridas com:

- A tecla ⌐, ou
- o Menu.

Receber uma segunda chamada

⌐ + 2

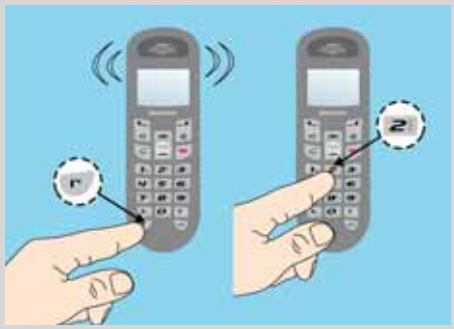
Ou

Menu > SEGUNDA CHAM.

Durante a sua chamada, um bip sonoro assinala a chegada de uma segunda chamada.

Para aceitar esta chamada, prima ACEIT. quando a mensagem aparecer no ecrã.

O seu primeiro correspondente é colocado em espera. Pode conversar com o novo correspondente.



Efectuar uma segunda chamada

⌐ + Número do seu correspondente

Ou

Menu > SEGUNDA CHAM.

Marque o número do seu correspondente e valide.

A mensagem CHAMADA DUPLA aparece no ecrã para lhe indicar que a segunda chamada está em curso.

Alternar entre chamadas

[ ] + [2]

Ou

Menu > ALTERNAR

A chamada em curso fica em espera e volta a ter em linha a chamada anterior.

Terminar uma das chamadas em curso

[ ] + [1]

Ou

Menu > DESL.EM CURSO

A chamada em curso é interrompida e volta a ter em linha a chamada anterior.

Ter uma conversa com 2 correspondentes (Conferência a 3)

+

Ou

Menu > CONFER. COM 3

Pode conversar com os seus dois correspondentes em simultâneo.

Para terminar a conferência a 3, prima a tecla .

Utilizar combinados suplementares

Pode associar combinados suplementares ao seu telefone. Poderá então fazer e receber comunicações exteriores ou entre estes combinados.

Nota Deve, com antecedência, emparelhar os combinados à base.
Para mais detalhes, consulte a secção "Associar um novo combinado", página 41.

Telefonar para outro combinado (intercom)

int

1 Seleccione o combinado ou digite o seu número.

2 Prima em Cham..
O combinado seleccionado toca.

3 Ligue o combinado com a tecla .

4 Termine a chamada com a tecla .

Transferir uma chamada para outro combinado

Nota Deverá ter, pelo menos, dois combinados emparelhados na mesma base.

Menu > DESVIO

1 Seleccione o combinado e valide.
O combinado a que telefonar começa a tocar.

2 Levante o outro combinado e transfira a chamada com a tecla .

Utilizar a agenda

Criar uma ficha

Menu > AGENDA > < Novo >

Indique as informações pedidas, validando em cada etapa:

- NOVO NOME?: Digite o nome do seu correspondente
- NOVO NUMERO?: Digite o número
- CASA, TRABALHO, TELEMOVEL ou FAX: Seleccione o tipo de número

Telefonar ao correspondente a partir da sua ficha

Menu > AGENDA > Opções > CHAMAR

Procurar uma ficha

Menu > AGENDA > Opções > PROCURAR

Digite a primeira letra do nome e valide.

Modificar uma ficha

Menu > AGENDA > Opções > MODIFICAR

Modifique o nome e/ou o número e/ou o ícone e valide.

Apagar uma ficha

Menu > AGENDA > Opções > APAGAR

Confirme o apagamento da ficha.

Associar um toque a uma ficha

Menu > AGENDA > Opções > TOQUE

Corra a lista dos toques disponíveis e valide.

Adicionar outro número a uma ficha

Menu > AGENDA > Opções > OUTRO NUMERO

Indique as informações pedidas, validando em cada etapa:

- NOVO NUMERO?: Digite o número
- CASA, TRABALHO, TELEMOVEL ou FAX: Seleccione o tipo de número

Transferir fichas de um combinado para o outro

Nota	Deverá ter, pelo menos, dois combinados emparelhados na mesma base.

Menu > AGENDA > Opções > DESVIAR

Cada combinado possui a sua própria agenda.

Para transferir uma ou várias fichas de uma agenda para outro combinado:

1 Valide a mensagem POR INTERCOM.

2 Escolha a opção desejada para transferir:

- UMA ENTRADA: A ficha actual
- MAIS ENTRAD.: As fichas seleccionadas
- TODAS RECEB.: Todas as fichas da agenda

3 Seleccione o combinado para onde quer transferir os dados.
O combinado destinatário toca.

4 Levante o combinado, premindo a tecla .
Aparece uma mensagem de confirmação.

Opções durante a comunicação

Pode utilizar as opções seguintes durante a comunicação :

Activar/Desactivar o altifalante (modo mãos-livres)

ALTIFALANTE DO COMBINADO

ou (durante a comunicação)

Ou

Menu > MAOS LIVRES > ACTIV. ou DESACT.

ALTIFALANTE DA BASE (APENAS D35V)

Menu > ALTIF. BASE > ACTIV. ou DESACT.

Aparece um ecrã de confirmação.

Nota	Quando o seu ícone da carga da bateria estiver no mínimo, a função mãos-livres deixa de estar disponível até ao próximo ciclo de carregamento.

Ajustar o volume

A PARTIR DO COMBINADO

A PARTIR DA BASE (APENAS D35V)

⊕ e ⊖

- Para aumentar o volume, prima a tecla ou ⊕.
- Para diminuir o volume, prima a tecla ou ⊖.

Activar / Desactivar o modo secreto

Menu > SECRETO > ACTIV. ou DESACT.

O modo secreto permite-lhe não ser ouvido momentaneamente pelo seu interlocutor. Quando activado, a mensagem MODO SECRETO aparece a piscar no ecrã.

Localizar o seu combinado

Se tiver perdido o seu combinado, prima a tecla da base do seu telefone. O combinado toca.

3 Escutar e Gravar... (modelo D35V)

Activar/Desactivar o atendedor

Menu > ATENDEDOR > ATEND.CHAMADAS > ACTIVO ou DESLIGAR

Quando o atendedor estiver activado, o ícone aparece no ecrã.

Nota Para obter mais detalhes acerca das definições do seu atendedor, consulte a secção “Configurar...”, página 38.

Os anúncios do seu atendedor

Nota Se não gravou um anúncio pessoal, o atendedor utilizará automaticamente o anúncio pré-registado.

Gravar o seu anúncio pessoal

Menu > ATENDEDOR > ANUNCIOS > MODIFICAR

Valide as instruções no ecrã.

Escutar o seu anúncio

Menu > ATENDEDOR > ANUNCIOS > OUVIR

O anúncio actualmente utilizado é difundido.

Apagar o seu anúncio

Nota: Se apagar o seu anúncio pessoal, o atendedor utilizará o anúncio pré-registado.

Menu > ATENDEDOR > ANUNCIOS > APAGAR

Valide as instruções no ecrã.

As mensagens

Escutar as suas mensagens

A PARTIR DA BASE

A PARTIR DO COMBINADO

Menu > ATENDEDOR > MENSAGENS > OUVIR

As mensagens são lidas por ordem cronológica (da mais antiga para a mais recente).

No final da última mensagem, o atendedor pára automaticamente.

Nota: De acordo com o seu operador e da sua subscrição, o nome e número do seu correspondente são apresentados no ecrã.

Gerir as suas mensagens

Durante a difusão, prima as seguintes teclas:

PARA...	A PARTIR DA BASE	A PARTIR DO COMBINADO
Passar à mensagem seguinte	*1 pressão curta* ►►	*1 pressão* #
Voltar ao início da mensagem	*1 pressão curta* ◄◄	*1 pressão* *
Voltar à mensagem anterior	*2 pressões curtas* ◄◄	*2 pressões* *

Consultar o seu atendedor à distância

Esta função permite-lhe consultar as suas mensagens a partir do exterior.

Durante a difusão, prima as seguintes teclas:

PARA...	A PARTIR DA BASE	
Ler as mensagens	*1 pressão*	5
Activar o atendedor-gravador	*1 pressão*	7
Desactivar o atendedor-gravador	*1 pressão*	9
Passar à mensagem seguinte	*1 pressão*	#
Voltar ao início da mensagem	*1 pressão*	*
Voltar à mensagem anterior	*2 pressões*	*
Eliminar a mensagem que está a ser reproduzida	*1 pressão*	3
Pausar/Continuar a reprodução	*1 pressão*	0

1 Marque o seu número de telefone e espere que o seu atendedor seja activado.

2 Enquanto escuta o seu anúncio, prima a tecla # e digite o seu código de consulta à distância.

Nota — Por defeito, o código é **0000**. Pode modificá-lo.
Para mais detalhes, consulte o parágrafo "Modificar o código da base", página 40.

Apagar todas as suas mensagens

A PARTIR DA BASE

× (1 pressão longa)

A PARTIR DO COMBINADO

Menu > ATENDEDOR > MENSAGENS > APAGAR ANTIGOS

Confirme o apagamento.

Gravar uma conversação

ATENÇÃO — O Código Penal proíbe a gravação de uma conversação feita sem o conhecimento do seu interlocutor. Deve obter a sua autorização antes de utilizar esta função.

Menu > GRAVACAO > Inicio então Fim.

Valide as mensagens no ecrã.

Definições do atendedor

Activar / Desactivar a filtragem de chamadas

A filtragem de chamadas permite-lhe atender apenas as chamadas desejadas.

As outras chamadas serão gravadas no atendedor.

Menu > ATENDEDOR > DEFINICOES > FILTRAGEM > ACTIV ou INACT

Modificar o código de consulta à distância

Pode dizer este código a qualquer pessoa que possa consultar as mensagens a partir do exterior.

Menu > ATENDEDOR > DEFINICOES > COD. DISTANCIA > MODIF. CODIGO?

Siga as instruções no ecrã para modificar o código.

Nota	Por defeito, o código é **0000**.

Modificar a qualidade da gravação

Menu > ATENDEDOR > DEFINICOES > MODO GRAV. > SUPERIOR ou PADRAO

Estão disponíveis dois níveis de qualidade:

- SUPERIOR para uma qualidade superior (8 minutos de gravação)
- PADRAO para uma qualidade padrão (12 minutos).

Modificar o número de toques

Pode aumentar o número de toques antes de activar o atendedor, de modo a ter mais tempo para atender a chamada.

Menu > ATENDEDOR > DEFINICOES > NUM TOQUES > 2 um7

Seleccione o número de toques desejado (**7** toques no máximo).

4 Configurar...

O telefone

Modificar o toque

Menu > TOQUE > CHAM. EXTERNA e CHAM. INTERCOM

Pode modificar o toque:

- Das chamadas exteriores
- Das chamadas entre combinados (**intercom**).

Corra os toques pré-registados e valide.

Activar / Desactivar os alertas sonoros

Menu > TOQUE > BIPS > BIP TECLADO e BIP BATERIA e BIP CARREGADOR

Os alertas sonoros aplicam-se a:

- Pilhas fracas
- Teclas premidas do teclado
- A colocação do combinado na base.

Siga as instruções no ecrã e valide.

Activar / Desactivar o modo de silêncio

Menu > TOQUE > SILENCIO

Siga as instruções no ecrã e valide.

Definir o atalho de uma tecla multifunções

Pode definir um atalho para a função que utiliza mais frequentemente.

Menu > DEFINICOES > TECLAS PROG.

1 Defina o seu atalho:

- Da tecla multifunções para o modelo **D35T**,
- Das teclas multifunções e para o modelo **D35V**.

2 Valide.

Acertar a data e a hora

Menu > DEFINICOES > DATA/HORA

1 Digite a DATA: sob a forma DD/MM/AA.
2 Digite a HORA: começando pelas horas e depois minutos.
3 Valide a sua digitação.

Para mais detalhes, consulte a secção "Illustração", página 14.

Ligar e desligar automaticamente

Esta função permite-lhe atender e terminar uma chamada, simplesmente levantando e pousando o combinado na base.

Menu > DEFINICOES > DESLIGAR AUTO e LIGAR AUTO

Siga as instruções no ecrã e valide.

Modificar o número da sua caixa de mensagens

Nota Se não souber o número da sua caixa de mensagens, peça-o ao seu operador.

Menu > DEFINICOES > N. CORREIO VOZ

Digite o número da caixa de mensagens e valide.

Duas possibilidades de gravação das mensagens:

- **Atendedor activado**: As mensagens são gravadas no atendedor.
- **Atendedor desactivado**: As mensagens são tratadas pela caixa de mensagens do seu operador.

Nota Para mais detalhes acerca da caixa de mensagens do operador, consulte a secção “Consultar a caixa de mensagens do seu operador”,página 40

Consultar a caixa de mensagens do seu operador

Nota Deve definir com antecedência o número de chamada para a caixa de mensagens do seu operador.

1 (manter premido)

Modificar a língua de visualização

Menu > DEFINICOES > IDIOMA

Seleccione a língua a utilizar e valide.

Activar / Desactivar o bloqueio do teclado

Esta função permite-lhe bloquear o teclado quando não estiver a fazer uma comunicação.

Menu > DEFINICOES > BLOQU. TECLADO

Siga as instruções no ecrã e valide.

Nota Para desbloquear o teclado, mantenha premida a tecla *.

Definir as chamadas a proibir (Controlo parental)

Pode proibir comunicações para números de valor acrescentado ou para o estrangeiro, por exemplo, definindo até 5 perfis.

Menu > DEFINICOES > RESTRICAO

1 Digite o código da base e valide.

Nota Por defeito, este código é **0000**.

2 Seleccione uma entrada (de **0** a **4**) e valide.

3 Digite o prefixo a proibir e valide.

Modificar o código da base

Pode modificar este código quando consultar as suas mensagens vindas do exterior.

Para mais detalhes, consulte a secção "Consultar o seu atendedor à distância", página 33

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > MODIF. CODIGO

Autorizar / Proibir a partilha de uma comunicação com outro combinado

Nota Se desactivar o modo de intrusão, será impossível partilhar uma chamada em curso com outro combinado.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO BASE > INTRUSAO

Siga as instruções no ecrã e valide.

O combinado

Associar um novo combinado

O seu telefone permite-lhe associar outros combinados à base. Deve então emparelhá-los para que sejam reconhecidos.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO TELEF. > REGISTAR

A PARTIR DO COMBINADO:

1 Active a função.

A PARTIR DA BASE:

2 Active o modo de emparelhamento.
Consulte a secção “Activar o modo de emparelhamento”,página 45.

Quando o combinado estiver emparelhado, sairá automaticamente do modo de emparelhamento.

Definir a base prioritária para um combinado

Esta função permite-lhe indicar em que base o seu combinado irá efectuar as chamadas prioritariamente.

Nota	Apenas se tiver emparelhado um mesmo combinado em várias bases.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO TELEF. > PRIORID. BASE

Seleccione a base que o combinado deve utilizar prioritariamente.

Nota	O modo **automático** permite-lhe não especificar a prioridade.

Reiniciar o combinado

Quando reiniciar o seu combinado, todos os parâmetros voltarão aos seus valores iniciais (de saída de fábrica), excepto a agenda.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO TELEF. > REINIC. TELEF.

Siga as instruções no ecrã e valide.

Personalizar a inscrição do combinado

Pode personalizar as seguintes informações:

- O nome da sua base
- O número de inscrição do combinado.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO TELEF. > REGISTAR PESSO

A PARTIR DO COMBINADO:

1 Seleccione o número da base e valide.

2 Digite o novo código da base e valide.

3 Digite o código da base.

Nota Por defeito, este código é **0000**.

A PARTIR DA BASE:

4 Prima durante vários segundos o botão de emparelhamento .
O indicador luminoso verde pisca: A base fica em modo de emparelhamento.
Quando o combinado estiver emparelhado, sairá automaticamente do modo de

A base

Activar o modo de emparelhamento

Activa o modo de emparelhamento quando associar um combinado suplementar, por exemplo.

ou (de acordo com o modelo)

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO BASE > MODO REGISTO

O indicador luminoso verde pisca: A base fica em modo de emparelhamento.

Nota A sua base fica em modo de emparelhamento durante cerca de 1

Reiniciar a base

Quando reiniciar a sua base, todos os parâmetros voltarão aos seus valores iniciais (de saída de fábrica), excepto a agenda.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO BASE > REINIC. BASE

Siga as instruções no ecrã e valide.

Eliminar um combinado registado na base

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO BASE > SUPRIM. TELEF.

1 Digite o código da base e valide.

Nota Por defeito, este código é **0000**.

2 Seleccione o número do combinado e valide.

Alterar o nome da base

Pode atribuir um nome significativo à sua base, caso tenha várias.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO BASE > RENOMEAR BASE

Siga as instruções no ecrã e valide.

A linha

Important **Não aconselhamos a modificar os parâmetros de linha sem contactar previamente o seu operador. Corre o risco de ficar com o telefone sem linha.**

Modificar o tipo de rede

Pode conectar o seu telefone a uma rede **pública** ou **privada**.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO LINHA > TIPO DE REDE > PRIVADA ou PUBLICA

Siga as instruções no ecrã e valide.

Modificar o tipo de numeração

Pode utilizar o sistema de numeração com base na **frequência vocal** ou **por impulsos**.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO LINHA > MARCACAO > TONS ou IMPUL.

Siga as instruções no ecrã e valide.

Modificar a duração do flash

Pode configurar a duração do flash, se utilizar o seu telefone a partir do estrangeiro ou numa rede privada.

Para mais detalhes, consulte a secção “Modificar o tipo de rede”,página 46

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO LINHA > FLASHING > 80 MS um 600 MS

Siga as instruções no ecrã e valide.

Definir o prefixo da chamada exterior (PABX)

Pode definir o prefixo da chamada exterior, se utilizar o seu telefone num comutador automático privado.

Para mais detalhes, consulte a secção “Léxico”,página 58.

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO LINHA > PREFIXO > ACTIVAR / DESACTIVAR ou MODIF PREFIXO ou MODIF COMP..

Estão disponíveis as seguintes opções:

- ACTIVAR / DESACTIVAR: Para definir o estado do prefixo.
- MODIF PREFIXO: Para inserir o número que lhe permite aceder a uma linha exterior.
- MODIF COMP..: Para especificar o comprimento do número antes da marcação automática do prefixo (de **01** a **99**).

Modificar o país

Esta função permite-lhe definir o país ondeIrá utilizar o seu telefone

Menu > DEFINICOES > OUTRAS DEFIN. > GESTAO LINHA > PAÍS

.Siga as instruções na tela e confirme.

5 Desfrutar...

O despertador

Nota	O despertador toca durante 60 segundos através do altifalante do combinado. Desliga o despertador premindo qualquer tecla do combinado.

Programar o despertador

Menu > ACESSORIOS > DESPERT.

Para programar o despertador:

1. De acordo com o estado do despertador, active ou desactive a função DESPERT..
2. Se for necessário, modifique o toque.
3. Defina a hora a que deseja ser acordado(a).

Saber o estado do despertador

Menu > ACESSORIOS > DESPERT.

O ecrã indica-lhe o estado do despertador (REVEIL INACTIF ou a hora programada do despertador).

Valide para manter as informações indicadas ou visualize as opções, premindo a tecla .

Activar/Desactivar o despertador

Menu > ACESSORIOS > DESPERT. > ACTIVAR ou DESACTIVAR

Siga as instruções no ecrã e valide.

Quando o atendedor estiver activado, o ícone aparece no ecrã.

Modificar o toque

Menu > ACESSORIOS > DESPERT. > TOQUE

Corra a lista dos toques disponíveis e valide.

Definir a hora do despertador

Menu > ACESSORIOS > DESPERT. > DEFINIR HORA

Siga as instruções no ecrã e valide.

O modo de supervisão

Esta função permite-lhe supervisionar uma divisão da casa, colocando o primeiro combinado (emissor) na divisão a supervisionar, e o segundo combinado (receptor) perto de si.

Nota — Deve ter, pelo menos, **dois** combinados registados na **mesma base** para utilizar este modo.

Activar o modo de supervisão

Menu > ACESSORIOS > VIGILANCIA

NO COMBINADO RECEPTOR:

1 Seleccione o combinado emissor a contactar.
O combinado toca.

NO COMBINADO EMISSOR:

2 Ligue o segundo combinado com a tecla .

3 Confirme a passagem para o modo de supervisão.

Nota — O telefone em modo de emissor não tocará se receber uma chamada.
No entanto, pode fazer ou receber uma chamada a partir do

Desactivar o modo de supervisão

Nos combinados receptor e emissor, prima Parar.

6 Seguir as suas chamadas...

Lista de chamadas diárias

As listas são os números ou eventos recebidos pelo seu telefone.

De acordo com o seu operador, as informações seguintes estão presentes nas listas de chamadas:

- O nome ou número do seu correspondente
- A hora ou data da comunicação.

Visualizar a lista das chamadas recebidas ou feitas

Menu > REGISTO > CHAM . RECEBIDA ou CHAM . EFECTUADA .

Corra os números memorizados na lista. Pode utilizar as opções descritas na secção "Gerir as chamadas recebidas ou feitas", page 50.

Gerir as chamadas recebidas ou feitas

Menu > REGISTO > CHAM . RECEBIDA ou CHAM . EFECTUADA . > Opções

Utilize as seguintes opções a partir da lista das chamadas para:

- CONSULTAR: Visualizar as informações da chamada seleccionada
- CHAMAR: Telefonar para o número visualizado
- APAGAR: Apagar o número memorizado
- NO PARA AGENDA: Gravar o número na sua agenda
- APAGAR TODOS: Apagar todos os números da lista.

Lista diária dos eventos

A mensagem **NOVOS EVENTOS!** informa-o de que recebeu uma chamada ou mensagem enquanto esteve ausente.

Consultar os novos eventos

NOVOS EVENTOS! +

Menu > REGISTO > EVENTOS > CONSULTAR

Seleccione o evento e valide.

Activar / Desactivar a notificação dos eventos

Menu > REGISTO > EVENTOS > ACTIVAR ou DESACTIVAR

Desactive esta função para eliminar a visualização da mensagem NOVOS EVENTOS!.

Ambiente

A preservação do ambiente é uma preocupação essencial da SAGEMCOM. O Grupo SAGEMCOM tem a vontade de
explorar as instalações que respeitem o ambiente e escolheu integrar o desempenho ambiental no conjunto do ciclo

de vida dos seus produtos, da fase de fabrico à colocação em serviço, utilização e eliminação.

A embalagem

A presença do logótipo (ponto verde) significa que é feita uma contribuição a um organismo nacional certificado, para melhorar as infra-estruturas de recuperação e reciclagem das embalagens. Para facilitar esta reciclagem, queira respeitar as regras de triagem feitas localmente para este tipo de detritos.

Pilhas e baterias

Se o seu produto contém pilhas ou baterias, estas deverão ser depositadas em pontos de recolha designados.

O produto

O símbolo de interdição do caixote do lixo, que se encontra no produto, significa que este pertence ao grupo dos aparelhos eléctricos e electrónicos.

Neste caso, a regulamentação europeia obriga-o a proceder à sua recolha selectiva:

- Em pontos de distribuição no caso de aquisição de um equipamento equivalente.
- Em pontos de recolha, colocados à sua disposição localmente (estação de tratamento de resíduos, recolha selectiva, etc.).

Deste modo, pode participar na reutilização e valorização de Detritos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos que podem possuir efeitos danosos para o ambiente e para a saúde humana.

Garantia

Utilize o seu aparelho correctamente e nas condições normais de utilização. A SAGEMCOM declina toda e qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorrecta.

Para uma reivindicação da garantia deve contactar o seu revendedor. Tem de ser apresentado sempre um comprovativo de compra. No caso de qualquer tipo de anomalia, consulte o seu revendedor.

A) *Condições gerais da garantia*

A SAGEMCOM assume uma garantia de 24 -vinte e quatro- Meses (6 -seis- Meses para acessórios) a partir da data
de compra sem avaliação e após parecer próprio relativo aos trabalhos de reparação e ao custo de peças
sobressalentes, quando ocorrerem avarias no aparelho provocadas por funcionamento anómalo.
Excepto nos casos em que o cliente tiver acordado com a SAGEMCOM um contrato de manutenção sobre o aparelho,
segundo o qual a reparação deve ser realizada na sede do cliente, as reparações no aparelho não serão realizadas
na sede do cliente. O cliente tem de enviar o aparelho avariado ao endereço obtido no revendedor.
Quando um produto tem de ser enviado para reparação, deve ser anexado um comprovativo de compra (sem
alterações, notas ou partes ilegíveis), que comprove a validade do prazo de garantia do produto. Se não for anexado
qualquer comprovativo de compra, a oficina de reparações SAGEMCOM toma por base a data de fabrico para
determinar o estado da garantia do produto.
Para além das obrigações legais, a SAGEMCOM declina toda e qualquer garantia implícita ou explícita, que não
esteja mencionada nesta secção e não se responsabiliza por quaisquer danos directos ou indirectos ou materiais e
não materiais fora do âmbito da garantia em questão.

Caso uma disposição desta garantia seja, total ou parcialmente, invalidada ou tornada ilegal, devido a uma infracção.

de uma prescrição obrigatória da Defesa do Consumidor, isso não prejudica a validade das restantes disposições
desta garantia.

A responsabilidade legal não é prejudicada pela garantia do fabricante.

B) *Exclusão da garantia*

A SAGEMCOM declina qualquer responsabilidade e garantia relativamente a: :

- Danos, defeitos, falhas ou anomalias provocados por uma ou mais das seguintes causas:
  - IInobservância das instruções de instalação e utilização Acções exteriores no aparelho (incluindo, sem se restringir: raios, fogo, trepidações, vandalismo, rede de corrente inadequada / de má qualidade ou danos de qualquer tipo causados por água)
  - Modificação dos aparelhos sem autorização escrita da SAGEMCOM
  - Condições de utilização inadequadas, sobretudo relativas a temperaturas e humidade do ar
  - Reparação e manutenção do aparelho por pessoas não autorizadas pela SAGEMCOM
- Desgaste dos aparelhos e dos acessórios devido à utilização normal diária
- Danos, que sejam causados por uma embalagem insuficiente ou em mau estado dos aparelhos enviados à SAGEMCOM
- Utilização de novas versões do software sem a autorização prévia da SAGEMCOM
- Alterações ou adições em aparelhos ou no software sem a autorização prévia por escrito da SAGEMCOM
- Anomalias de funcionamento, provocadas nos aparelhos ou no funcionamento dos aparelhos pelo software instalado no computador.I
- Problemas de ligação, provocados por um ambiente desfavorável, sobretudo:
  - Problemas relacionados com o acesso e/ou a ligação à Internet, como por exemplo, interrupções do acesso à rede ou anomalias durante a ligação do utilizador ou do seu interlocutor
  - Problemas de transmissão (por exemplo, cobertura geográfica insuficiente da área pelo transmissor radioeléctrico, interferências ou más ligações)
  - Avarias na rede local (cablagem, servidor, locais de trabalho do computador) ou erros na rede de transmissão (como por exemplo, mas sem se limitar, a interferência, anomalia ou má qualidade de rede)
  - Alteração dos parâmetros da rede sem fios após a compra do produto
- Avarias devido a reparação normal (como descrito no manual do utilizador fornecido) bem como anomalias, devido a uma omissão da revisão geral. Os custos da reparação ficam a cargo do cliente.
- Os custos dos trabalhos de manutenção ficam sempre a cargo do cliente
- Anomalias devido à utilização de produtos, materiais de consumo ou acessórios incompatíveis.

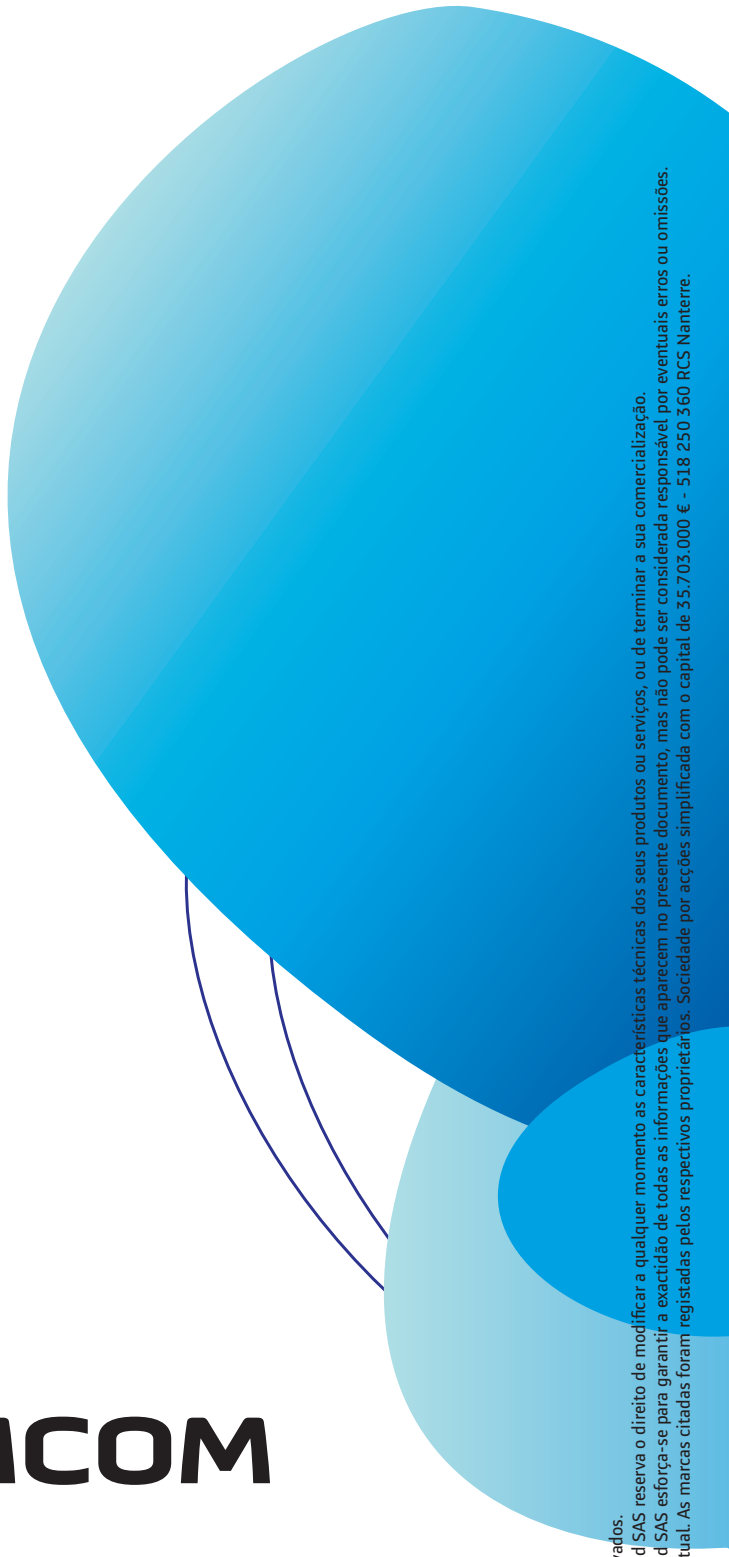
C) *Reparações fora da garantia*

Para os casos mencionados em B) e após o prazo de garantia, o centro de reparações autorizado da SAGEMCOM deve fornecer um orçamento ao cliente. Os custos de reparação e de envio ficam a cargo do cliente.
São válidas as condições apresentadas, excepto se acordado em contrário por escrito com o cliente e apenas em Portugal.

Vous trouverez sur le site : www.sagemcom.com toutes les informations nécessaires pour effectuer une demande de garantie.

Léxico

Termo	Definição
Emparelhamento ***(Paging)***	A função de emparelhamento (ou *Paging*) permite-lhe associar aparelhos que devem funcionar em pares (por exemplo, uma base telefónica e o seu combinado), respondendo à norma **GAP**.
Comutador automático privado ***(PABX, Private Automatic Branch eXchange)***	Um PABX serve principalmente para ligar postos telefónicos de um estabelecimento privado a uma rede telefónica pública.
Conferência a 3	Este serviço permite falar com dois correspondentes em simultâneo.
GAP ***(Generic Access Profile)***	O GAP é uma norma que permite que os combinados de diversos fabricantes funcionem com uma mesma base e permite fazer chamadas na linha ligada à base. Do mesmo modo, um único combinado pode funcionar com várias bases.
Intercomunicação	A intercomunicação estabelece gratuitamente a comunicação entre vários combinados a partir da mesma base.



Sagemcom

Sagemcom Broadband SAS
250, route de l'Empereur - 92848 Rueil-Malmaison Cedex - France
Tél. +33(0)1 57 61 10 00 - Fax : +33(0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com

Todos os direitos reservados.
A Sagemcom Broadband SAS reserva o direito de modificar a qualquer momento as características técnicas dos seus produtos ou serviços, ou de terminar a sua comercialização.
A Sagemcom Broadband SAS esforça-se para garantir a exactidão de todas as informações que aparecem no presente documento, mas não pode ser considerada responsável por eventuais erros ou omissões.
Documento não contratual. As marcas citadas foram registadas pelos respectivos proprietários. Sociedade por acções simplificada com o capital de 35.703.000 € - 518 250 360 RCS Nanterre.

253457427A